

Balades ludiques en Alsace

Gougenheim



Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !



Tous les circuits sur www.visit.alsace



Partout en France :

RANDOLAND.FR

Retrouvez plus de jeux en
Alsace sur l'application
mobile Sur la Piste des
Trésors d'Alsace...



Gougenheim

FACILE

2,7 KM



1 H 45

GOUGENHEIM

Office de Tourisme et d'Attractivité du Kochersberg – l'esKapade

4 place du Marché – 67370 TRUCHTERSHEIM

Tél. : + 33 3 88 21 46 92

www.lebeaujardin.alsace

Gougenheim est une commune du Kochersberg située à flanc de la colline du Galgenberg. Plusieurs fermes sont répertoriées à l'inventaire général du patrimoine culturel.

Soyez vigilants avec vos enfants notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. L'Office de Tourisme et la société Randoland déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Débuter la balade sur le parking à côté de l'école. Partir ensuite à droite en direction du centre du village. Observer la fresque sur la maison en pierre au n° 5 **1**.

Continuer, et au bout de la rue, partir à gauche dans la rue de Mittelhausen, passer devant le panneau n° 2 « La maison du bourreau ». Emprunter ensuite la petite ruelle en face du passage piéton. Au bout de la ruelle, partir à droite. Observer l'entrée de la maison n° 6 **2**.

Passer devant le panneau n° 3 et continuer tout droit. Aller voir le panneau n° 4 « Artisanat et architecture » **3**.

Poursuivre dans la rue du Lavoir à gauche. Emprunter le petit chemin entre les habitations et longer l'enclos à cigognes. Chercher le panneau n° 5 « L'enclos à cigognes » **4**.

Partir ensuite à gauche et au croisement suivant, partir à droite dans la rue des Bergers. Au niveau de l'église, partir à gauche en longeant cette dernière par la gauche. Remarquer le panneau n° 7 concernant le four à pain. Se diriger ensuite vers le panneau n° 8 « Autour de l'église » et continuer en direction de la croix place de la Libération **5**.

Partir à droite, puis à gauche. Remarquer la magnifique

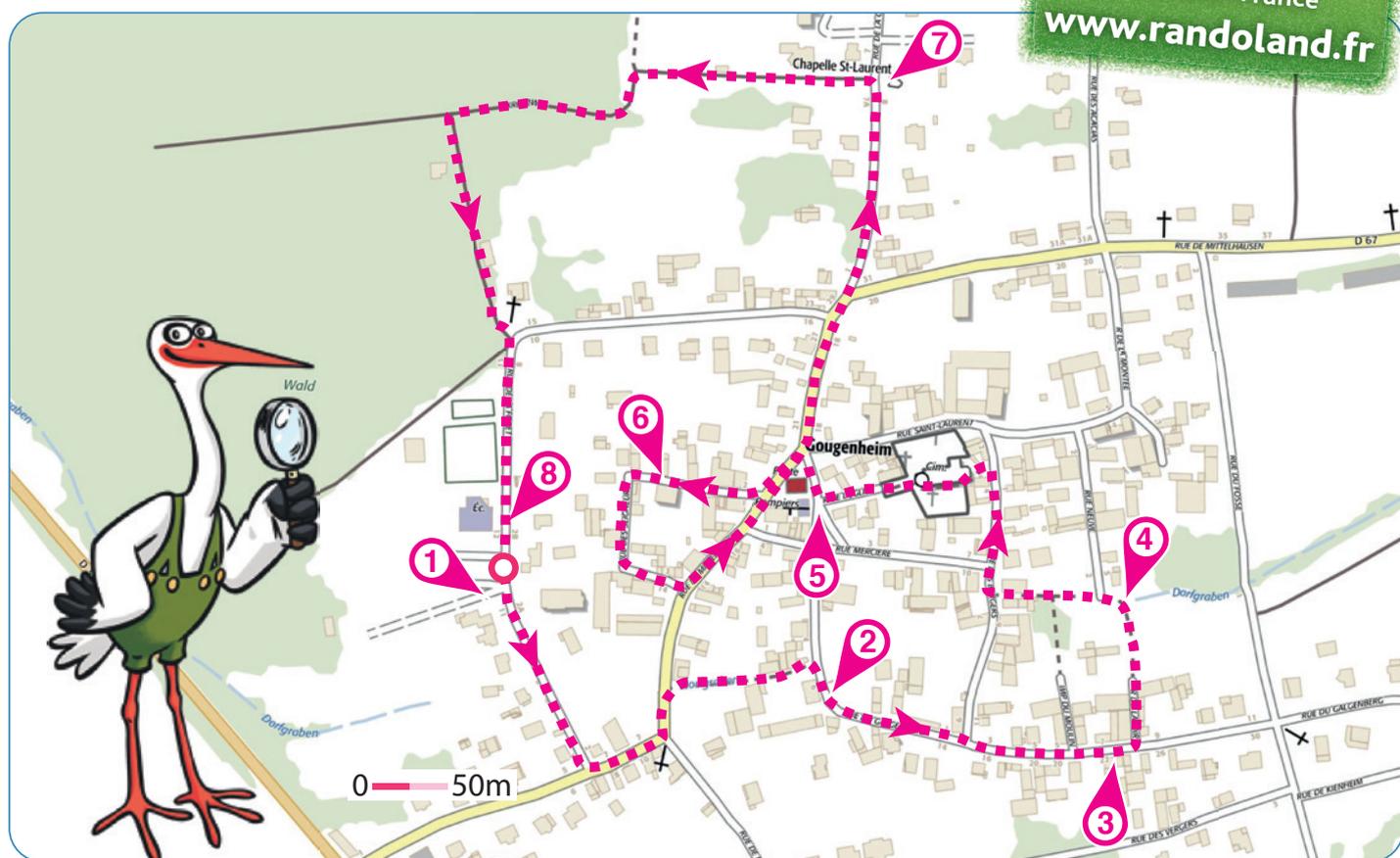
maison à colombages bleue. Passer devant la mairie puis à droite dans la rue des Seigneurs. Observer les couleurs des trois maisons à colombages qui se suivent **6**.

Passer devant le panneau n° 11 « Un bien meuble » et arriver sur la rue de Mittelhausen, repartir à gauche en direction de la mairie. Continuer de monter tout droit, puis emprunter la rue de la Chapelle. Aller observer la chapelle derrière le panneau n° 12 **7**.

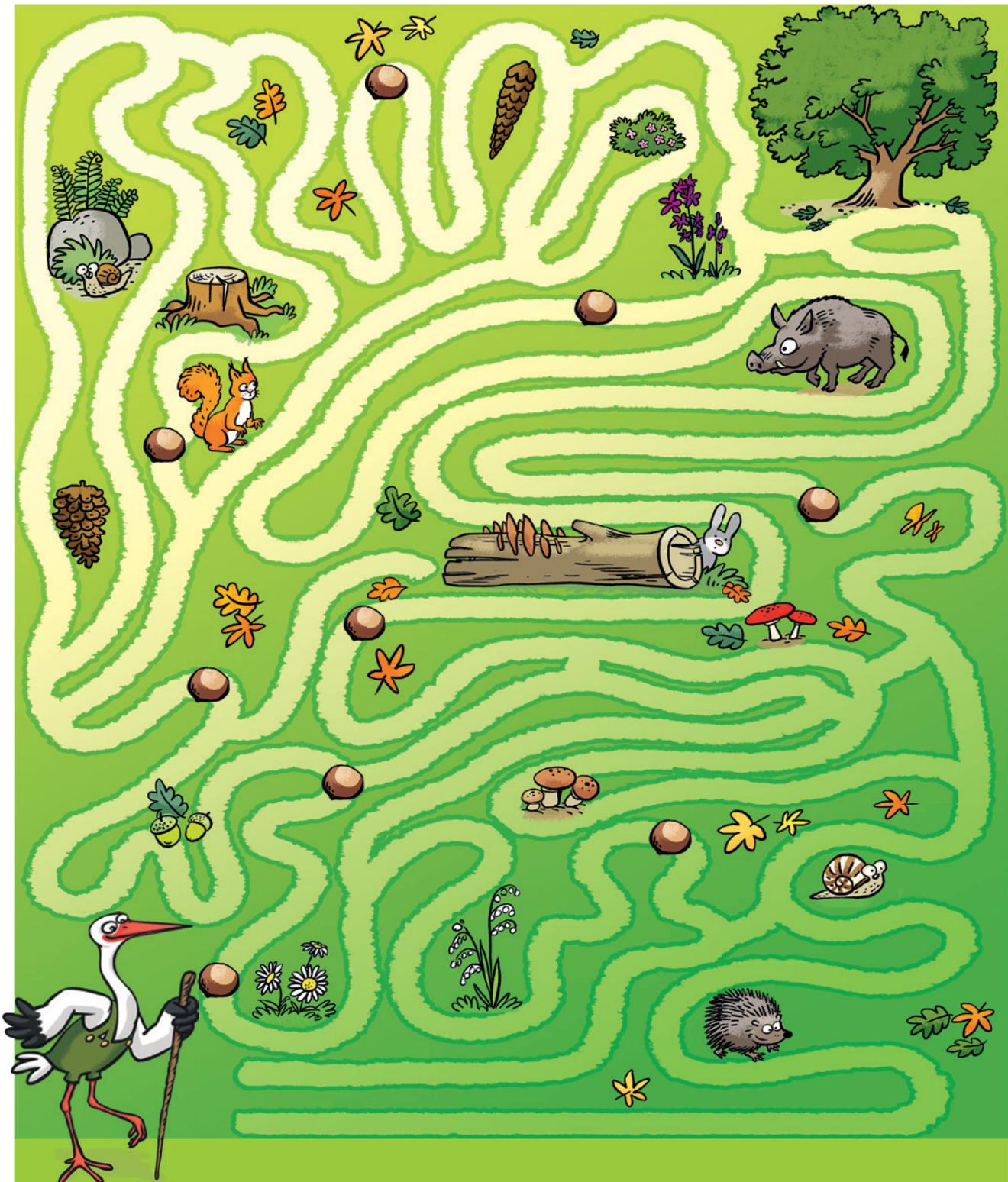
Partir ensuite dans le chemin en face du panneau. Continuer sur le chemin qui longe la forêt puis prendre à droite en suivant le balisage du cercle vert et du cercle jaune. Prendre ensuite le premier chemin à gauche qui passe devant une maison en bois. Au croisement avec la route, se diriger vers le city stade. Continuer jusqu'au parking pour aller voir le panneau « Bienvenue à Gougenheim » **8**.

Fin de la balade.

Retrouvez encore
plus de balades
partout en France
www.randoland.fr



L'inspectrice Cigo (en bas à gauche) part en balade. Mais par où va-t-elle passer ?
Pour découvrir le chemin emprunté, réponds aux questions de la page suivante.
Chaque réponse t'indiquera l'étape suivante de l'inspectrice dans le labyrinthe.
Attention, elle ne doit jamais revenir sur ses pas et prend toujours le chemin le plus court !
Chaque fois qu'elle trouvera une châtaigne sur sa route, entoure, dans l'ordre, une châtaigne de la frise. En fin de parcours, note dans la case réponse le nombre de châtaignes trouvées.



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse (code énigme 6716301P).



Ta réponse

1 Les animaux de la forêt

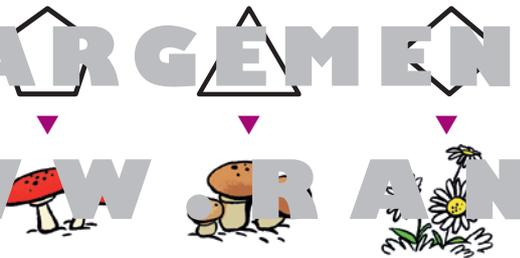
Quel animal reconnais-tu sur la fresque ?

Écris dans la première étape de l'inscription Cigo.



2 Rue du Galgenberg, n° 6

Une année est gravée sur la ligne de route. Quel est le nombre géométrique qui se trouve toujours dessous ?



3 Le panneau n° 4

Quel outil ressemble à celui que les hommes utilisent sur ce panneau ?



4 L'enclos à cigognes

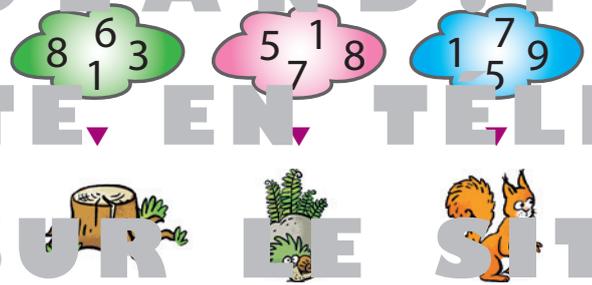
Tous les animaux sont présents sur le panneau. Lequel n'est pas présent ?



5 La croix

Une année est gravée sur le socle de la croix.

Quel usage des chiffres lui correspond ?



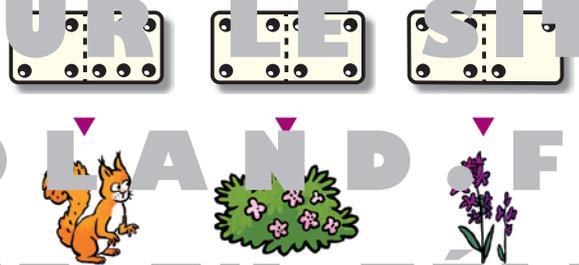
6 Les maisons à colombages

Quel pot a été utilisé pour peindre les murs d'une de ces maisons à colombages ?



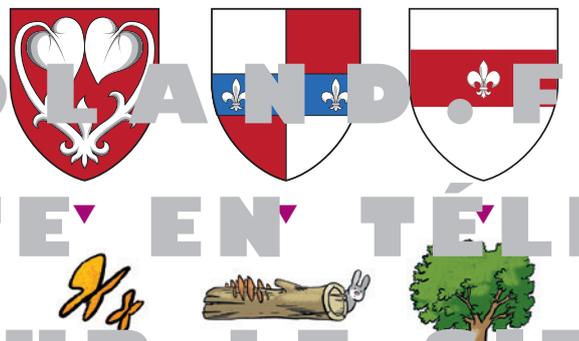
7 La chapelle

Lève la tête et compte le nombre de côtes du clocher. Quel domino correspond à ta réponse ?



8 Le panneau « Bienvenue à Gougenheim »

Quel blason correspond à celui que tu peux voir sur le panneau ?



Gougenheim

ÉNIGME

Sur ce joli morceau de papier où une cigogne portant un petit paquet est dessinée, une grande nouvelle est annoncée : « Nino est enfin né. »

Tout le monde sait bien que les bébés n'arrivent pas comme ça mais ça fait tellement mignon sur un faire-part... D'ailleurs, d'où vient cette légende ? Même si elle est certainement plus ancienne, la première trace de cette histoire remonte à 1840 avec un poème gravé débutant ainsi : « Cigogne, Cigogne cabre-toi/ Apporte à maman un joli marmot... »

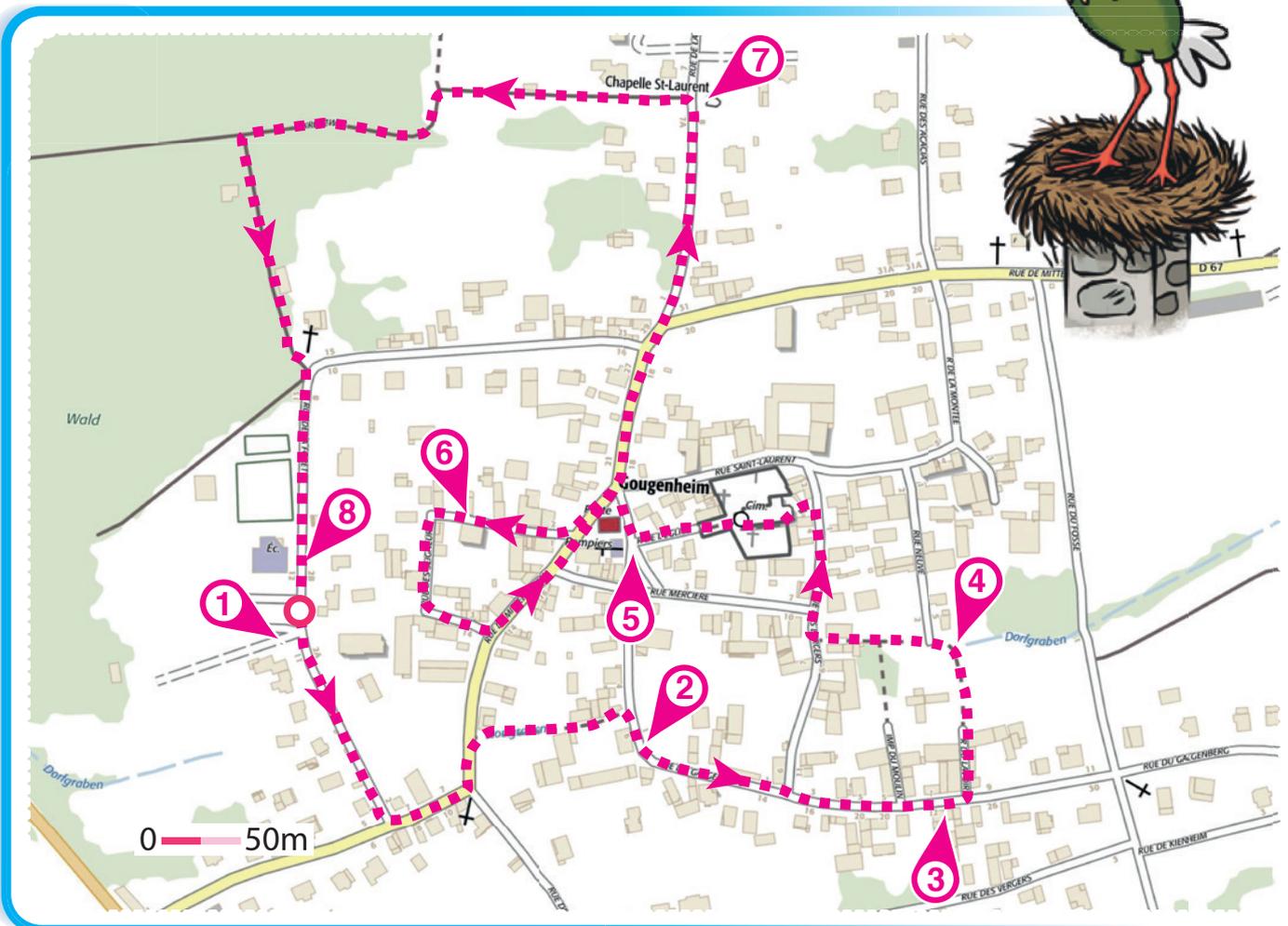
Cette légende intrigue l'inspectrice mais surtout, elle aimerait bien connaître l'identité de l'homme qui se cache derrière ces quelques mots. Voilà une nouvelle mission pour toi et la célèbre inspectrice Cigo.



Tu disposes du plan ci-contre.

À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme à Truchtersheim ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.



Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses trouvées en face de la grille de correspondance.

1 La fresque au n° 5 rue de la Forêt

Deux villages sont au premier plan de la fresque. Note, dans la grille, les quatre premières lettres du nom donné à leur petit.

- UN PEU D'AIDE**
- Les animaux : niais, fenne... et petit
- Sanglier - Laie - Marcassin
 - Bélier - Brebis - Agneau
 - Lièvre - Hase - Traut
 - Cerf - Biche - Faon

2 Rue du Galgenberg, n° 6

Observe le tableau de correspondance. Dans la discussion, écoute, voici leur conversation :

- CLAIRE** : 4 voyelles sont gravées au-dessus de l'année.
- ZEPHYR** : On voit un triangle sous l'année.
- CÉCILE** : Je ne suis pas d'accord avec vous, il n'y a pas des voyelles au-dessus de l'année en dessous on voit un losange !

Note, dans la grille, le prénom de celui qui dit vrai.

3 Le panneau n° 4

En Alsace, chaque métier a son emblème. Aide-toi du panneau pour découvrir à quelle activité correspond le métier représenté.

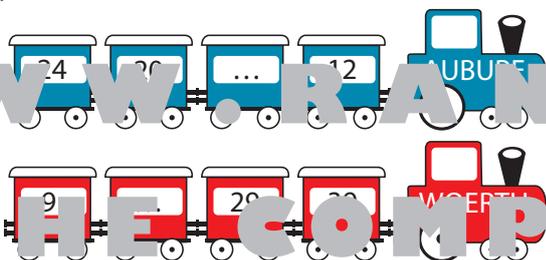
Inscris ta réponse dans la grille, en classant dans l'ordre alphabétique les lettres qui composent ce mot.

Ex. : A - D O L A N D = A D L I N O I

4 L'enclos à cigognes

La carte d'identité de la cigogne te donne beaucoup d'informations. Cherche celle concernant la longueur de son bec.

Dans quel enclos la longueur de son bec est-elle comprise ? Réponds.



Reporte dans la grille le village noté sur la bonne locomotive.

5 La croix

Dans cette locomotive inscription, après l'année, qui y cache le chiffre des dizaines ?

Reporte ta réponse, en lettres, dans la grille.

6 Les maisons à colombages

Trois maisons, trois couleurs. Parmi ces expressions, laquelle fait référence à la couleur d'une maison qui se trouve au milieu ?

- OMBELINE** : Le ... du ciel.
- THIBAUT** : ... comme une carotte.
- JUSTE** : Un ... d'oeuf.

Reporte dans la grille le prénom de celui qui a donné la bonne proposition.

7 La chapelle

Lève la tête et compte le nombre de côtés du clocher. Quel nom donne-t-on à ce polygone ? Note la lettre qui réponde dans la grille.

UN PEU D'AIDE

- Le nom de quelques polygones
- côtés : hexagone, pentagone, carré, triangle
 - côtés : octogone, heptagone, décagone

8 Le panneau « Bienvenue à Gougenheim »

Ta guide, la comtesse, attend pour t'accompagner l'un des parcours. À l'aide des lettres ci-dessous, complète cette phrase où elle se présente :

A A A C C D E G H I L L O O S S U U U
 « Je m'appelle _____. Bien équipée avec mon _____ gris et mon aile _____ levée pour te montrer la direction, je t'invite à venir en balade avec _____ »

Reporte dans la grille la lettre que tu as en trop.

Grille de réponse Circulaire 61330/1

1	>								
2	>								
3	>								
4	>								
5	>								
6	>								
7	>								
8	>								

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver le prénom de l'honorable comtesse.

Ta réponse : - FRÉDÉRIC

ÉNIGME

Si le village de Gougenheim s'est attaché à protéger la cigogne alors menacée de disparition, il existe aussi sur cet échassier une légende qui perdure.

Dans l'imaginaire de beaucoup, la cigogne est source de bonheur car elle est chargée d'apporter aux jeunes couples un bébé. Un écrivain a popularisé cette histoire à travers son conte *Les cigognes*. Apparemment, il existerait un étang auprès duquel on dépose tous les enfants pour qu'une cigogne les apporte à leurs parents.

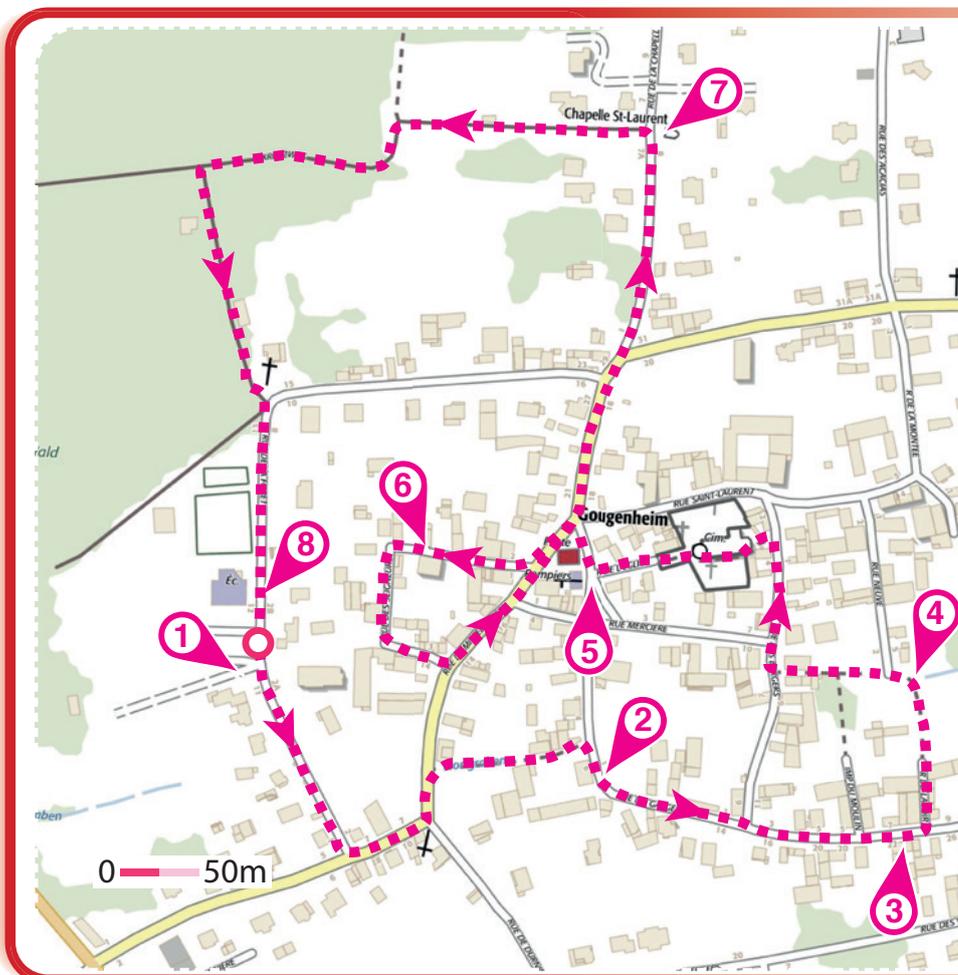
Même si elle sait comment on fait les bébés, l'inspectrice Cigo trouve cette légende amusante. Ignorant l'identité de l'écrivain qui a mis à l'honneur cet animal dans un conte, il a besoin de toi pour résoudre l'enquête.

**+10
ans**



LISTE D'ÉCRIVAINS

- ▶ **Charles PERRAULT**, mort le 16 mai 1703 à Paris
- ▶ **Jacob GRIMM**, mort le 20 septembre 1863 à Berlin
- ▶ **Jean DE LA FONTAINE**, mort le 13 avril 1695 à Paris
- ▶ **Edgar Allan POE**, mort le 7 octobre 1849 à Baltimore
- ▶ **Hans Christian ANDERSEN**, mort le 4 août 1875 à Copenhague
- ▶ **Charles DICKENS**, mort le 9 juin 1870 à Higham
- ▶ **Robert SOUTHEY**, mort le 21 mars 1843 à Londres
- ▶ **Catherine D'AULNOY**, morte le 14 janvier 1705 à Paris
- ▶ **Marie LEPRINCE DE BEAUMONT**, morte le 6 décembre 1776 à Chavanod



Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des points roses, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme à Truchtersheim ou sur le site randoland.fr pour vérifier ta réponse.

proposés de résoudre certaines des listes contiennent les indications fournies. Elles te permettront de résoudre l'énigme principale posée au verso.

1 Le panneau n° 5 de la Ferme

Le mâle a l'air bien paisible avec sa femelle. Mais quel cri poussera-t-il s'il doit se faire entendre : un couinement (lièvre), un grognement (chien) ou un brame (cerf) ?

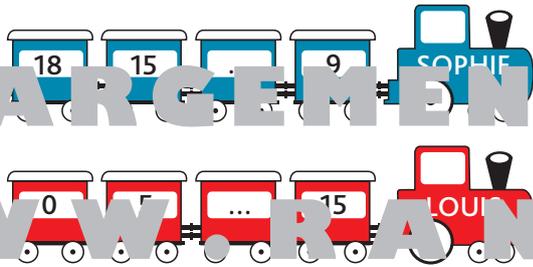
Le nom d'un seul écrivain de la liste possède la première lettre de son prénom, les pas de la queue de la lettre de son nom.

2 Rue du Galgenberg, n° 6

Écris l'année gravée sur le panneau de la porte de la somme de tous les chiffres qui la composent.

Ex. : $1945 = 1 + 9 + 4 + 5 = 19$

En appliquant cette logique aux autres années, tu trouveras le résultat.



Le prénom d'un des conteurs possède le même nombre de lettres que celui du conducteur de la locomotive la plus longue. Ce n'est pas lui que tu recherches.

3 Le panneau n° 4

À l'approche des vacances, on retourne dans les villages. Au 20 rue du Galgenberg, quel métier (au singulier) les habitants de la ferme exerçaient-ils ?

Le mot que tu recherches commence par 5 et se termine par 4, calcule la valeur de ce métier.

Ex. : $RANDO = 5 - 4 + 5 + 5 - 4 = 7$

Le jour de décès d'un écrivain de la liste est un multiple de ce nombre. Tu peux l'éliminer de la liste.

4 L'enclos à cirognes

Aide-toi du panneau pour compléter ce texte à trous avec les lettres ci-dessous :

C C C E H I I N O O R R S S T U

« Cirognes, c'est un métier important », dit le fermier. Sa mission importante : selon la légende, elle apporte des bébés si tu mets un _____ sur le rebord de la fenêtre. Les lettres restantes te donnent un ordre.

Le jour de décès d'un des personnages est un multiple de ce nombre. Raye-le de la liste !

5 La loi

Repère l'année sur l'inscription pour trouver la réponse à cette question : « Je suis mort pile 172 ans avant cette année-là. Qui suis-je ? »

L'écrivain dont l'année de décès correspond à ton résultat n'est pas celui que tu recherches.

3 Les maisons à Colombages

L'inspectrice Cigo a demandé à deux amis de dire les couleurs des trois maisons en anglais. Qu'a-t-elle dit ?

CARINE : Blue, yellow, orange.

MAXENE : Blue, orange, red.

ARL : Green, blue, yellow.

Le prénom d'un écrivain rime avec celui qui a raison. Élimine-le de la liste !

7 La chapelle

Combien de côtés comptes-tu sur le clocher de la chapelle ?

Un seul des écrivains est mort le mois correspondant à ta réponse. Tu peux le supprimer de la liste.

Ex. : 12 janvier → 12 janvier ; etc.

UN PEU D'HISTOIRE

La chapelle Saint-Laurent date de 1524. La date de 1836 correspondrait à la date de construction de l'ancienne chapelle. La chapelle Saint-Laurent a été restaurée et/ou modifiée en 1836 et en 1876. Lors de cette restauration, la porte d'entrée qui était côté sud, fut placée côté ouest. À cette occasion, on a découvert des ossements en assez bon état de conservation. On pense qu'il pouvait y avoir un cimetière. Les pèlerins, qui invoquaient saint Laurent pour guérir les maladies de la peau, nettoyaient la chapelle avec un balai qu'ils accrochaient à l'entrée de la chapelle comme offrande en vue de leur guérison.

8 Le panneau « Bienvenue à Gougenheim »

Qu'a écrit ce panneau ? Existe-t-il ? Pourquoi ? Quel nom porte celui écrit ci-dessous ?

« Bien que je sois le plus court question distance, si tu décides de me choisir, tu mettras plus de temps à faire ton choix. Qui suis-je ? »

La ville de décès d'un des personnages compte autant de lettres que le mot découvert. Ce n'est pas notre conteur.

Circuit n° 6716301G

Tu devrais maintenant avoir retrouvé le prénom et le nom de l'écrivain recherché.

Ta réponse: